

**Рамочная конвенция  
по защите морской среды  
Каспийского моря**

Distr.: General  
Октября 2015 года  
Русский  
Original: English

---

## **КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

### **Шестая сессия**

**... 2016 года, Баку, Азербайджан**

Пункты ...предварительной Повестки дня

## **ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2016-2017 гг.**

### Вступление

В Приложении представлена предлагаемая Программа работы (ПР) на 2016-2017 годы.

Деятельность, перечисленная в ПР, основывается на выполнении решений, принятых на КС-5, и ожидании реализации решений, которые возможно будут приняты в ходе КС-6.

Предлагаемую ПР следует рассматривать как минимальное условие для процесса осуществления Конвенции с целью сближения и преодоления сложностей в связи с перемещением и учреждением полноценного Секретариата в регионе.

В финансовый раздел ПР включена информация о предлагаемых источниках и модальностях финансирования, в то время как Приложение подробно описывает состав Секретариата и его расходы, насколько они должны быть отнесены на счет Трастового фонда Конвенции, о котором говорится ниже.

КС-5 обратилась с просьбой к ЮНЕП через ее Региональный офис для Европы осуществлять административную работу Секретариата Тегеранской конвенции и для этой цели создать Трастовый фонд с взаимно согласованным кругом ведения и бюджетом, решение о чем может быть принято на КС.

Ассамблея Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕА) на своей первой сессии 29 июля 2014 года уполномочила Директора-Исполнителя ЮНЕП выполнять то, о чем было обращение КС-5 (Решение 1/16).

Более подробно Круг ведения и бюджет предлагаемого Трастового фонда на 2016-2017 годы представлены в приложениях 1 и 2 к документу ТС/СОР6/..... Бюджет, предназначенный для финансирования соответствующих разделов ПР, составлен из прогнозируемых взносов Договаривающихся Сторон – 720 000 долларов США (72 000 долларов США на каждую страну в год), ожидаемых перенесенных с 2015 года на 2016 год денежных средств – чуть более 340 000 долларов США, и неполученных взносов – 144 000 долларов США – в отношении которых осуществляется процесс выплаты Исламской Республикой Иран. Всего – 1 204 000 долларов США.

В предложенной ПР расходы Трастового фонда составляют 1 155 000 долларов США, сумму немного ниже планируемой суммы в 1 204 000 долларов США. Тем не менее, ЮНЕП будет взимать сумму на обеспечение программной поддержки в размере 13% расходов, взимаемых с Целевого фонда, то есть примерно 150 000 долларов США, что увеличит общую необходимую сумму до 1 305 000 долларов США, которая немного выше планируемой как доступная суммы, упомянутой выше. Следует отметить, что 67% суммы обеспечение программной поддержки будет реинвестироваться ЮНЕП на поддержку функционирования Секретариата.

Вышесказанное иллюстрирует, что то, что может рассматриваться как минимальная программа, тем не менее будет использовать все финансовые резервы на конец двухгодичного периода. В этой связи мобилизация ресурсов должна занимать приоритетное место в повестке дня КС-6.

#### **Конференция Сторон, возможно, пожелает:**

- Утвердить Программу работы и отметить предлагаемый бюджет Тегеранской конвенции на 2016-2017 годы;
- Рассмотреть вопрос о том, как увеличить финансовые ресурсы для процесса Конвенции, и принять соответствующее решение.

**Рамочная конвенция  
по защите морской среды  
Каспийского моря**

Distr.: General  
Октября 2015 года  
Русский  
Original: English

## КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия

... 2016 года, Баку, Азербайджан

## ПРОГРАММА РАБОТЫ

1 января 2016 – 31 декабря 2017

№	Срок	Описание деятельности	Ожидаемые результаты	Реализация	Финансирование (доллары США)
1.	Январь 2016 - декабрь 2017	Поддержка созданной сети НОВК/НСВК	Оперативная сеть НОВК/НСВК содействующая реализации Конвенции и протоколов	Правительства с поддержкой СТК	120 000 (ТФ)
2.	Январь 2016 - декабрь 2016	Доработка административных и финансовых механизмов для Конвенции и протоколов	Полностью укомплектованный Секретариат в Баку. Обеспеченные денежные и овещественные взносы Договаривающихся Сторон	Правительства с поддержкой СТК и ЮНЕП	770 000 (ТФ) + взносы принимающей стороны и Договаривающихся

№	Срок	Описание деятельности	Ожидаемые результаты	Реализация	Финансирование (доллары США)
					Сторон (см Приложение I)
3.	Январь 2016 - декабрь 2017	Реализация Национальных планов действий по Конвенции	НПДК в стадии реализации, отчетность о них Сводный доклад о прогрессе подготовлен и представлен КС-7	Правительства с поддержкой СТК  СТК	Национальные бюджеты  5000: Консультативные услуги (ТФ)
4.	Январь. 2016 – декабрь 2017	Реализация Актауского протокола и привлечения частного сектора	Встреча в начале 2016 года в Акта чтобы: - отметить вступление в силу Протокола; - рассмотреть и согласовать план реализации; - привлечь частный сектор.  Последующие встречи и консультации с частным сектором  План реализации протокола и стратегия привлечения частного сектора приняты на КС-7	Правительства с поддержкой СТК, ИМО, международных партнеров и частного сектора  то же  то же	Расходы на совещание: Казахстан, ИМО, ОСБ  10,000: Консультативные услуги для координации и мероприятий по вовлечению частного сектора (ТФ)
5.	Январь 2016 – декабрь 2017	Ратификация, вступление в силу и реализация трех протоколов	Приоритетная повестка дня разработана и рассмотрена на заседании в начале 2017 года и принята на КС-7 для реализации следующих протоколов:	Правительства с поддержкой СТК и международных	50,000: совещание и Консультативные услуги (ТФ)

№	Срок	Описание деятельности	Ожидаемые результаты	Реализация	Финансирование (доллары США)
			- Протокол по ОВОС; - (Московский) протокол по НИЗД; - (Ашхабадский) Протокол по сохранению биоразнообразия	партнеров	
6.	Январь 2016 – декабрь 2017	Сотрудничество и соглашения с другими международными организациями и учреждениями	Встречи, консультации, разработка совместных программ и вклад в работу и деятельность ЮНЕП по региональным морям, КБР, ИМО, ЕЭК, Черноморская комиссия, КАСПКОМ и т.д.	СТК	Будет решено (средства ЕБ)
7.	Январь 2016 – декабрь 2017	Мониторинг, отчетность, обмен информации	<p>Проект Протокола по обмену информацией разработан для рассмотрения и принятия КС-7</p> <p>Национальные доклады и обновленные сводные доклады подготовлены/ представлены КС-7</p> <p>ПМОС в стадии реализации (два-три заседания РГ по мониторингу)</p> <p>Подготовлен доклад о состоянии окружающей среды Каспийского моря</p> <p>Функционирующий Каспийский,</p>	<p>Правительства с поддержкой СТК</p> <p>Правительства и СТК</p> <p>РГ по мониторингу с поддержкой СТК, КАСПКОМ и др.</p> <p>Координаторы в правительстве при содействии ГРИД-Арендал</p> <p>Координаторы по</p>	<p>100 000 (ГФ): организация трех совещаний, консультативные услуги</p> <p>(см в пункте 3)</p> <p>В сочетании с совещаниями по вышеуказанным протоколам</p> <p>76 000 (Источник будет определен.)</p>

№	Срок	Описание деятельности	Ожидаемые результаты	Реализация	Финансирование (доллары США)
			центр экологической информации, основанный на веб-технологиях	вопросом информации при поддержке ГРИД-Арендал	350 ,000 (БП и ГРИД-Арендал)
8.	Январь 2016 – декабрь 2017	Содействие сотрудничеству с ГЭФ, ЕС и нефтегазовой и транспортной промышленностью, и их поддержка	обеспечена поддержки ГЭФ, ЕС и частного сектора для реализации ПР	Правительства с поддержкой СТК и международных партнеров	
9.	Январь 2016 – декабрь 2017	Пропаганда и вовлечение заинтересованных сторон	Стратегии вовлечения гражданского общества в стадии реализации в рамках НПК. Содействие сетям заинтересованных сторон и их представительство на совещаниях Конвенции. Доклад об участии общественности подготовлен и представлен КС-7. Празднование Дня Каспия в 2016 и 2017 годах в пяти прикаспийских странах.	Правительства с поддержкой СТК  то же  то же	Национальные бюджеты  50 000: совещания и поездки (ТФ)  50 000 (ТФ)

№	Срок	Описание деятельности	Ожидаемые результаты	Реализация	Финансирование (доллары США)
10.	2016 и 2017	Два региональных подготовительных заседания к КС-7	<p>Заседание Подготовительного комитета осенью 2016 года с целью завершения переговоров по нерешенным вопросам, просмотра документации и подготовки решения КС-7</p> <p>Заседание Подготовительного комитета в сентябре 2017 года с целью проведения/ завершения переговоров по нерешенным вопросам, просмотра документации и подготовки решения КС-6</p>	<p>Правительства с поддержкой СТК</p> <p>Правительства с поддержкой СТК</p>	<p>25 000 (ЮНЕП) + взнос принимающей стороны</p> <p>25 000 (ЮНЕП) + взнос принимающей стороны</p>
11.	Позднее в 2017 г., И.Р. Иран	7-я сессия Конференции Сторон, включая первые заседания по вступившим в силу Протоколам	Заявление министров и решения	Правительства с поддержкой TCS	25 000 (ЮНЕП) + взнос И.Р. Иран

Рамочная конвенция  
по защите морской среды  
Каспийского моря

Distr.: General  
Октября 2015 года  
Русский  
Original: English

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН**

Шестая сессия

... 2016 года, Баку, Азербайджан

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**

**Расходы Секретариата в долларах США\*  
2016 – 2017 годы**

Персонал			
	2016	2017	Всего
Исполнительный секретарь (P5)	180 000	180 000	360 000
Младший программный служащий (P2)	110 000	110 000	220 000
Программный служащий (P3)			
Программный служащий (P3)			
Сотрудник по административным и финансовым вопросам (P3)			
Сотрудник по вопросам коммуникации и информации (P3)			
Секретарь			
Общая поддержка / водитель			
служебные командировки	60 000	60 000	120 000
Размещение / связь	35 000	35 000	70 000
<b>ИТОГО</b>	<b>385 000</b>	<b>385 000</b>	<b>770 000</b>

\* Данные расходы будут покрываться взносами Договаривающихся Сторон в бюджет Конвенции (ТФпри понимании того, что оборудованные помещения и вспомогательный персонал будет обеспечен принимающей страной, а также того что не предусмотренные в бюджете должности P3 будут заполнены путем прикомандирования).